

## Appendice 1: Art. 10, 11 e 12

(Stato 1° dicembre 2012)

---

### 1. Articolazione del bilancio (art. 10 cpv. 2)

#### 1.1. BENI PATRIMONIALI

I beni patrimoniali vengono suddivisi come segue:

- a) liquidità e investimenti di denaro a breve termine (100)
- b) crediti (101);
- c) investimenti finanziari a breve termine (102);
- d) delimitazioni contabili attive (104);
- e) scorte e lavori in corso (106);
- f) investimenti finanziari a lungo termine (107);
- g) investimenti materiali, inclusi immobili da acquisto preventivo (108);
- h) crediti verso finanziamenti speciali e fondi nel capitale di terzi (109).

#### 1.2. BENI AMMINISTRATIVI

<sup>1</sup> I beni amministrativi vengono suddivisi come segue:

- a) investimenti materiali (140);
- b) investimenti immateriali (142);
- c) mutui (144);
- d) partecipazioni (145);
- e) contributi per investimenti (146);
- f) ammortamenti supplementari cumulati (148).

<sup>2</sup> Il patrimonio di godimento viene inserito a bilancio nei beni amministrativi. Se non viene inserito a bilancio, va indicato nell'allegato al conto annuale.

#### 1.3. CAPITALE DI TERZI

Il capitale di terzi viene suddiviso come segue:

- a) impegni correnti (200);
- b) impegni finanziari a breve termine (201);
- c) delimitazioni contabili passive (204);
- d) accantonamenti a breve termine (205);
- e) impegni finanziari a lungo termine (206);
- f) accantonamenti a lungo termine (208);

g) impegni verso finanziamenti speciali e fondi nel capitale di terzi (209).

### 1.4. CAPITALE PROPRIO

Il capitale proprio viene suddiviso come segue:

- a) impegni e anticipi a favore di finanziamenti speciali (290);
- b) fondi (291);
- c) prefinanziamenti (293);
- d) riserva di rivalutazione dal passaggio al MCA2 (295);
- e) riserva di nuova valutazione dei beni patrimoniali (296);
- f) altro capitale proprio (298);
- g) eccedenza di bilancio / disavanzo di bilancio (299).

### **2. Articolazione funzionale del conto economico e del conto degli investimenti (art. 11 cpv. 1 e art. 12 cpv. 3)**

Il conto economico e il conto degli investimenti sono articolati secondo le seguenti funzioni:

- a) amministrazione generale (0);
- b) ordine pubblico e sicurezza, difesa (1);
- c) formazione (2);
- d) cultura, sport e tempo libero, chiesa (3);
- e) sanità (4);
- f) sicurezza sociale (5);
- g) trasporti (6);
- h) protezione dell'ambiente e pianificazione territoriale (7);
- i) economia pubblica (8);
- j) finanze e imposte (9);

### **3. Articolazione per tipi del conto economico (art. 11 cpv. 1)**

Il conto economico va suddiviso secondo i seguenti tipi:

#### Spese

- a) spese per il personale (30);
- b) spese per beni e servizi e altre spese d'esercizio (31);
- c) ammortamenti dei beni amministrativi (33);
- d) spese finanziarie (34);
- e) versamenti in fondi e finanziamenti speciali (35);
- f) spese di riversamento (36);
- g) contributi da riversare (37);
- h) spese straordinarie (38);
- i) compensazioni interne (39).

#### Ricavi

- a) gettito fiscale (40);
- b) regalie e concessioni (41);
- c) ricavi e tasse (42);
- d) ricavi diversi (43);
- e) ricavi finanziari (44);
- f) prelevamenti da fondi e finanziamenti speciali (45);
- g) ricavi da riversamenti (46);
- h) contributi da riversare (47);
- i) ricavi straordinari (48);
- j) compensazioni interne (49).

### **4. Articolazione per tipi del conto degli investimenti (art. 12 cpv. 3)**

Il conto degli investimenti va suddiviso secondo i seguenti tipi:

#### Uscite

- a) investimenti materiali (50);
- b) investimenti per conto di terzi (51);
- c) investimenti immateriali (52);
- d) mutui (54);
- e) partecipazioni (55);
- f) contributi propri per investimenti (56);

## 710.200-A1

---

- g) contributi per investimenti da riversare (57);
- h) investimenti straordinari (58);
- i) riporto a bilancio / iscrizione al passivo (59).

### Entrate

- a) trasferimento di investimenti materiali nei beni patrimoniali (60);
- b) rimborsi (61);
- c) alienazione di investimenti immateriali (62);
- d) contributi per investimenti per conto proprio (63);
- e) restituzione di mutui (64);
- f) trasferimento di partecipazioni (65);
- g) restituzione di contributi propri per investimenti (66);
- h) contributi per investimenti da riversare (67);
- i) entrate straordinarie per investimenti (68);
- j) riporto a bilancio / iscrizione all'attivo (69);